

La patria del criollo, CASI TREINTA AÑOS DESPUÉS

Iván Molina J.*

La historiografía centroamericana de los últimos treinta años, pese a su diversificación temática y sus avances teóricos y metodológicos, no puede ufanarse todavía de exhibir una obra de la profundidad y el aliento de *La patria del criollo*, escrita por el guatemalteco Severo Martínez Peláez al filo de la década de 1960 y publicada en 1970. Esta excepcionalidad tiene también una dimensión editorial, ya que se trata del texto histórico contemporáneo más vendido en el istmo: en efecto, aparte del reciente tiraje del Fondo de Cultura Económica, EDUCA imprimió una décima edición en 1985. La producción total, a juzgar por los datos fragmentarios disponibles, supera fácilmente los 50.000 ejemplares,¹ una cifra que coloca a este libro a la par, por ejemplo, de los *bestsellers* de Duby o de Furet, en Francia².

PRESENCIA Y AUSENCIA

La temprana y lamentable muerte de Martínez Peláez, ocurrida en enero de 1998, es una ocasión oportuna para visitar de nuevo *La patria del criollo* y valorar el texto desde una perspectiva, a la vez, editorial e intelectual. El tomo dos de la *Historia General de Centroamérica*, impresa en Madrid en 1993, proporciona, sin duda, una paradoja desconcertante. El editor del volumen, Julio César Pinto Soria, advierte al inicio que, en el mismo,

* Profesor de la Escuela de Historia de la Universidad de Costa Rica.

1 Las ediciones de 1976, 1979, 1981 y 1983, de EDUCA, las únicas para las cuales existe información, totalizan 23.000 ejemplares.

2 Carrard, Philippe, *Poetics of the New History. French Historical Discourse from Braudel to Chartier* (Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 1992), p. 136. *Le Dimanche de Bouvines*, de Duby, y *Penser la Révolution française*, de Furet, vendieron respectivamente 54.130 y 53.000 ejemplares.

química nacional. Jenaro Acuña, miembro de la Comisión de Autoevaluación, expresó que se ha trabajado fundamentalmente por medio de la Asociación de estudiantes, que es la que convoca; asimismo, hizo un llamado a los futuros químicos para que se incorporen de manera masiva pues, en su criterio, este momento es una gran oportunidad para que los estudiantes introduzcan mejoras en la carrera, en especial en aquellos aspectos con los que no están conformes.

TESIS FCS

• Duarte Fonseca Josefina Branch: *DINADECO: ¿Reestructuración o desaparición?* Ciencias Políticas (4 agosto).

• Alvarez Masís Yanory, Gómez Duarte Dennis: *El desarrollo histórico urbano del Distrito Catedral de la ciudad de San José: 1870-1940*. Historia (6 agosto)

• Chin Villalobos Luis Gerardo, Marín Levy Walter: *La influencia de CRECEX en las políticas del estado costarricense (1993-1995)*. Ciencias Políticas (7 agosto)

• Corazzari Aguilar Ginnette, Taylor Brown Flory: *La problemática del abuso en el seno familiar de*

adultos mayores asistentes a los Centros de Atención Diurnos de Pavas. Psicología (7 agosto)

- Carpio Lavado Carolina Rosa, Villalobos Torres Gabriela P.: *Manifestaciones de la subordinación de género en la mujeres que infringieron la Ley de Psicotrópicos*. Trabajo Social (7 agosto)

- Restrepo Echeverri Claudia Isabel: *La psicología en el sector agrícola no tradicional*. Psicología (7 agosto)

- Corao Montero Laura, Mora Carpio Lucila: *El adolescente con déficit atencional, su vivencia, conflictos y necesidades*. Psicología (10 agosto)

- Baldi Salas Carlo Magno, Obando Castro Ericka: *Condición sociolaboral del migrante nicaraguense en el sector construcción*. Trabajo Social (11 agosto)

- Araya Andrade Kenneth, Echeverría Chaarría Mariella: *Los problemas sociales asociados a la homosexualidad masculina y las respuestas que se han generado en torno a las necesidades de esta población*. Trabajo Social (13 de agosto)

- Pérez Umaña Ricardo: *¿Conflicto de Poderes? las relaciones entre el Poder Ejecutivo y el Judicial en el caso de la expulsión de los asaltabancos venezolanos*:

“...se ofrece una visión de conjunto que busca recoger los aportes más valiosos y, en tal sentido, es difícil dejar de referirse a dos obras pioneras que han influido grandemente en la historiografía de la región de las últimas dos décadas: la de Martínez Peláez y Murdo MacLeod. Basados en material empírico de archivos, ellos ofrecieron por primera vez una buena visión de conjunto de la sociedad colonial centroamericana, planteando problemáticas a investigar y formas de interpretarlas, convirtiéndose en un aporte valioso para la historiografía de la región. El primero presenta el cuadro más completo que se haya descrito hasta hoy sobre la colonia guatemalteca; su valor radica fundamentalmente en la rica visión interpretativa, y es de vital importancia para entender un país que sigue viviendo conflictos, cuyos orígenes se encuentran en la época colonial, en el aspecto económico, étnico y político.”³

El texto de Pinto Soria coloca *La patria del criollo* (1970) y *Spanish Central America* (1973)⁴ a la misma altura, al tiempo que destaca la importancia del primero de tales libros para entender el presente guatemalteco. Lo curioso, sin embargo, es que, en el conjunto del tomo dos, hay once referencias a la obra de MacLeod y únicamente cuatro a la de Martínez Peláez.⁵ Esta última está ausente en las notas de los capítulos escritos por Wendy Kramer, W. George Lovell y Christopher H. Lutz, Elizabeth Fonseca Corrales y Gustavo Palma Murga, y solo figura en el de Stephen Webre, que analiza el poder y la ideología entre 1542 y 1700.⁶

3 Pinto Soria, Julio César, ed., *Historia General de Centroamérica, t. II. El régimen colonial (1524-1750)* (Madrid, FLACSO-Quinto Centenario, 1993), p. 15.

4 Martínez Peláez, Severo, *La patria del criollo. Ensayo de interpretación de la realidad colonial guatemalteca*, 5a. edición (San José, EDUCA, 1979). MacLeod, Murdo, *Spanish Central America. A Socioeconomic History, 1520-1720* (California, University of California Press, 1973).

5 Pinto Soria, *Historia General de Centroamérica*, p. 372.

6 Webre, Stephen, “Poder e ideología: la consolidación del sistema colonial (1542-1700)”. Pinto Soria, *Historia General de Centroamérica*, p. 218. La cita se refiere al concepto de Martínez Peláez de las “dos Españas”.

El contraste entre lo afirmado al comenzar el tomo dos, y la casi total ausencia de *La patria del criollo* en las referencias citadas en los cuatro capítulos posteriores, visibiliza un cierto desfase entre Pinto Soria y los autores. El editor quizá se percató de tal paradoja y, por eso, en el apéndice y en la bibliografía comentada, discutió con cierto detalle los aportes y las limitaciones del texto de Martínez Peláez,⁷ del cual opinó:

“sigue siendo una obra útil, sobre todo porque es —con las salvedades del caso— el esfuerzo mayor hasta ahora realizado sobre esta etapa de nuestra historia”.⁸

LA TRADICIÓN ANGLOSAJONA

La paradoja ofrecida por el tomo dos se puede explicar como producto de la confrontación de dos tradiciones diferentes de valoración de *La patria del criollo*, una anglosajona y otra, por decirlo ampliamente, latinoamericana. La primera tiene por eje *Spanish Central America*. ¿Por qué el texto de Martínez Peláez no figura en la bibliografía del volumen de MacLeod? La explicación podría basarse en un simple desencuentro cronológico: el libro guatemalteco empezó a circular en 1970, cuando el volumen estadounidense, que fue publicado en 1973, estaba por iniciar su camino a la imprenta.

La cuestión, sin embargo, es más compleja, ya que las últimas referencias bibliográficas que figuran en *Spanish Central America* son de 1970 y 1971, por lo que es verosímil asumir que MacLeod tuvo la oportunidad de conocer *La patria del criollo*. ¿Por qué —de ser cierto lo anterior— un investigador tan exhaustivo como él descartó dicho libro? Las dos explicaciones básicas serían: que la complejidad de la obra de Martínez Peláez imposibilitaba incorporarla, en el último minuto, en un texto ya terminado; o que ese trabajo no parecía ser lo suficientemente importante para justificar el esfuerzo de incluirlo.

La evidencia disponible se orienta en la última dirección: en 1974, en un comentario conjunto de los textos de

1994-1996. Ciencias Políticas (13 agosto)

- Díaz Ramírez Rosa Evelyn, Jaen López Zamaris: *Proceso de alcoholización en mujeres: estudio de casos con cinco mujeres exbebedoras de alcohol, con estudios superiores del área metropolitana*. Psicología (17 agosto)

- Morera Zumbado Kattya, Vargas Zúñiga Marlene: *Percepción de los adolescentes de cuarto año de un colegio privado sobre la disciplina en el aula*. Psicología (17 agosto)

- Villegas Cordero Amarilli: *Nuevos cambios en el régimen político costarricense: el establecimiento del Referendum como mecanismo de consulta popular*. Ciencias Políticas (19 agosto)

- Lizano Marín Gerardo, Montero Mesén Ramón Gerardo: *Dinámica familiar, su relación con la autoestima y el rendimiento académico*. Psicología (21 de agosto)

- Castillo Flores Diego, Picado Alvarado Lilina: *Los ejercicios situacionales como parte de la evaluación psicológica en los procesos de selección de personal en una institución bancaria*. Psicología (21 agosto)

NACIONALES

- Durante los primeros seis meses de 1998, la

7 Pinto Soria, *Historia General de Centroamérica*, pp. 313-314 y 334.

8 Pinto Soria, *Historia General de Centroamérica*, p. 334.

delegación de la Mujer, dependencia de del Instituto Nacional de las Mujeres, atendió 4.829 llamadas por agresión, mientras que por la línea 800 del Instituto se recibieron 5.809 llamadas de persona que denuncian o piden ayuda. Asimismo, la violencia familiar ha llegado a tal punto que en lo que va del año, 12 mujeres han fallecido y una se suicidó por problemas de esta índole, mientras que durante 1997 se produjeron diez decesos por esa causa, de acuerdo con Zaira Bolaños, funcionaria de la Delegación de la Mujer. De acuerdo con el psicólogo clínico Pablo González, este incremento puede notarse actualmente porque ése problema es enfrentado en Costa Rica con una mayor apertura, por lo que las cifras ahora reveladas resultan más alarmantes. El problema de la agresión a la mujer no se circunscribe únicamente a nuestro país, sino que puede ser notado también a nivel mundial. Según María Cecilia Claramunt, autora del libro "Casitas quebradas", en Honduras los informes revelaron que durante 1994 tres mujeres fueron asesinadas por sus compañeros; en Nicaragua una investigación realizada en 1996 muestra que 170.000 mujeres fueron maltratadas al año, según las estimaciones, y en Chile durante 1993, mediante un estudio llevado a cabo con una muestra aleatoria

André Saint-Lu y de Martínez Peláez (*La patria del criollo* no mereció siquiera una reseña individual), MacLeod definió esta última obra como un trabajo pionero en el campo de la historia intelectual colonial, eso sí, en el contexto historiográfico guatemalteco; y a la vez, señaló que tal libro

"...es a menudo apasionado, declamatorio, incluso simplista. Conceptualizaciones bien pensadas se combinan con generalizaciones abandonadas y banalidades. La economía lo determina todo."⁹

La verdadera razón de la ausencia de *La patria del criollo* en *Spanish Central America* quizá jamás se conozca; pero lo que sí es claro es que el estudio fundamental para los especialistas anglosajones es el libro editado en California en 1973 y no el publicado en Guatemala en 1970. El texto guatemalteco está completamente ausente en varios de los artículos de W. George Lovell;¹⁰ Christopher H. Lutz lo cita una vez en su obra (en contraste, hay 28 referencias al trabajo de MacLeod),¹¹ y en el volumen editado por Stephen Webre, solo Julio César Pinto Soria y

9 MacLeod, Murdo J., "La patria del criollo". *Hispanic American Historical Review*. 54: 2 (May, 1974), pp. 317-319. El texto de Saint-Lu se titula *Condition coloniale et conscience créole: Guatemala, 1524-1821* (Paris, Presses Universitaires de France, 1970). Curiosamente, aunque los textos guatemalteco y francés fueron publicados en 1970, solo fueron reseñados en la *Hispanic American Historical Review* en 1974, el mismo año en que Charles Gibson comentó el libro de MacLeod. Gibson, Charles, "Spanish Central America: A Socioeconomic History, 1520-1720". *Hispanic American Historical Review*. 54: 3 (August, 1974), pp. 505-507.

10 Lovell, W. George, "Historia demográfica de la sierra de los Cuchumatanes de Guatemala, 1520-1821". *Mesoamérica*. No. 4 (diciembre de 1982), pp. 279-301; ídem, "Tenencia de la tierra en la Centroamérica española: patrones de propiedad y actividad en el altiplano de Cuchumatán de Guatemala, 1563-1821". Cáceres, Luis René, ed., *Lecturas de historia de Centroamérica* (San José, Banco Centroamericano de Integración Económica, 1989), pp. 69-95; ídem, "Trabajo forzado de la población nativa en la sierra de los Cuchumatanes, 1525-1821". Webre, Stephen, ed., *La sociedad colonial en Guatemala: estudios regionales y locales* (Antigua, CIRMA, 1989), pp. 77-107.

11 Lutz, Christopher H., *Historia sociodemográfica de Santiago de Guatemala 1541-1773* (Antigua, CIRMA, 1982), p. 493.

Michel Bertrand recuperan amplia y críticamente el aporte de Martínez Peláez.¹²

Las valoraciones más cualitativas de ambos libros son también elocuentes: W. George Lovell califica la obra de MacLeod de memorable e impresionantemente documentada.¹³ Este mismo autor y Christopher H. Lutz, en un artículo publicado en 1990, afirman que dicho trabajo marcó un hito, ya que "...como el finado Charles Gibson lo reconoció rápidamente (1974), produjo un 'marco inteligible', a la luz del cual todos los estudios posteriores sobre la tierra y la vida en la Guatemala colonial podían, en adelante, ser medidos."¹⁴ Webre, a su vez, tiene una posición ambigua en cuanto a *La patria del criollo*, pues al prologar *La sociedad colonial en Guatemala*, asevera que el texto de Martínez Peláez fue

"...el primer intento serio de síntesis... Como cualquier otro trabajo innovador, la obra de Martínez Peláez tiene sus fallas, especialmente en cuanto a la documentación. Son muchas las críticas que se le han lanzado... Pero su importancia es innegable. Se han vendido miles de ejemplares en Centroamérica y en base a su reconocimiento de que al fondo de la sociedad colonial estaba la explotación de los indígenas y otras castas pobres, se ha iniciado el proceso de desmitologización del pasado."¹⁵

La perspectiva precedente, sin embargo, contrasta con la forma, un poco despectiva, en que *La patria del criollo* es presentada en el artículo del mismo Webre, incluido en *La sociedad colonial en Guatemala*:

12 Pinto Soria, Julio César, "Apuntes históricos sobre la estructura agraria y asentamiento en la Capitanía General de Guatemala" y Bertrand, Michel, "La tierra y los hombres: la sociedad rural en Baja Verapaz durante los siglos XVI al XIX". Webre, *La sociedad colonial en Guatemala*, pp. 109-140 y 141-187.

13 Lovell, "Tenencia de la tierra en la Centroamérica española", pp. 70-71.

14 Lutz, Christopher H. y Lovell, W. George, "Core and Periphery in Colonial Guatemala". Smith, Carol A., ed., *Guatemalan Indians and the State: 1540 to 1988* (Austin, University of Texas Press, 1990), pp. 35-51. Gibson, "Spanish Central America", pp. 505-507. Lutz y Lovell, a diferencia de otros colaboradores en este volumen, no citan *La patria del criollo* y son los únicos que valorizan explícitamente la obra de MacLeod.

15 Webre, *La sociedad colonial en Guatemala*, p. xi.

de 1000 mujeres, se determinó que el 60 por ciento de ellas había sufrido abusos por parte de quienes convivían con ellas. En opinión de Zahira Salazar, la mayoría de las mujeres que fueron ultimadas por sus compañeros tenía antecedentes de agresión familiar. De acuerdo con las explicaciones brindadas por Salazar y por la psicóloga Mireya Jiménez, normalmente a las mujeres les resulta difícil identificar un cuadro de agresión hasta que las consecuencias son muy graves y es entonces el momento de decidir entre permanecer junto al agresor con el consiguiente peligro de muerte o huir para vivir, si todavía hay tiempo. La psicóloga Marlen Briceño, directora del único refugio para mujeres agredidas que existe en nuestro país, agrega que las mujeres tienen la tendencia a justificar la conducta violenta de sus compañeros e incluso a culparse, situación que se entiende porque son mujeres víctimas, que están enfermas y que se ven envueltas cada día más en ese círculo vicioso, llamado por los psicólogos "arma mortal". Zahira Bolaños menciona asimismo que la agresión no sólo se da a nivel físico; existen muchos tipos de agresión que es necesario aprender a identificar: económica, verbal, psicológica, física.

- El presidente de la República, Miguel Ángel

Rodríguez y el ministro de Salud Pública, Rogelio Pardo Evans, firmaron seis decretos que buscan la reducción de hasta un 30 por ciento en el precio de los medicamentos, durante un acto celebrado en la Casa Presidencial, al cual acudieron representantes de las casas farmacéuticas del país. Algunos objetivos de las disposiciones ejecutivas consisten en ampliar la distribución y el acceso de productos farmacéuticos de libre venta, fomentar el uso de medicamentos genéricos y estimular la competencia, así como mejorar la información al paciente sobre las medicinas disponibles y eliminar los requisitos que aumentan el precio de las leches especiales para el uso infantil. Además, se pretende crear un registro público de medicinas, compuesto por una lista de países (Estados Unidos, Canadá, Unión Europea y Suiza) a los cuales se les aceptará la inscripción de sus productos, bajar el sobreprecio en las medicinas extranjeras que entren en licitación con las nacionales de un 10,8 a un 2 por ciento y bajar los aranceles, negociando con el resto de países centroamericanos la eliminación de los impuestos, tanto en las materias primas como en los medicamentos terminados. Actualmente los precios de las medicinas en nuestro país son 28 por ciento más altos que en

“hace algún tiempo apareció una obra que ha tenido mucha proyección y que, entre otras cosas, dice ser un ensayo sobre la estructura social de la Guatemala colonial...”¹⁶

El investigador que mejor sintetizó la valoración anglosajona de *La patria del criollo* fue Ralph Lee Woodward; en un trabajo publicado en 1987, calificó la obra de MacLeod de monumental, al tiempo que señaló:

“el extenso ensayo sobre Guatemala, del historiador Severo Martínez... aunque controversial, ha sido particularmente influyente. Basado en una investigación de fuentes coloniales sorprendentemente limitada, su interpretación de la mentalidad de la élite guatemalteca ha servido como estímulo para una significativa reinterpretación de la historia social y política del siglo XIX; incluso para la comprensión de la élite centroamericana moderna.”¹⁷

El enfoque anglosajón de *La patria del criollo* tiende a criticar dicho texto por ser documentalmente limitado, ya que depende en extremo de la célebre crónica que Fuentes y Guzmán empezó a elaborar a fines del siglo XVII; por la ausencia de datos cuantitativos; y por la falta de una bibliografía más actualizada, que incorporara los últimos títulos en inglés sobre el período colonial. El éxito de ventas y la amplia influencia intelectual de un libro con tales defectos no deja de sorprender a los centroamericanistas anglosajones, cuyo énfasis en los miles de ejemplares editados tiene casi el carácter de una queja.

LA VALORACIÓN LATINOAMERICANA

La otra tradición de valoración del texto de Martínez Peláez fue iniciada en 1972 por Ciro Cardoso, un historiador brasileño formado en París, en la vertiente marxista de la Escuela

16 Webre, Stephen, “Antecedentes económicos de los regidores de Santiago de Guatemala, siglos XVI y XVII: una élite colonial”. Webre, *La sociedad colonial en Guatemala*, p. 218.

17 Woodward, Ralph Lee, “La historiografía centroamericana moderna desde 1960”. *Anuario de Estudios Centroamericanos*. San José, 13: 1 (1987), p. 44; ídem, *Central America. A Nation Divided*, 3th edition (Oxford, Oxford University Press, 1999), pp. 334 y 356.

de los *Annales*. El eje de su crítica a *La patria del criollo* fue el uso del concepto de feudalismo para definir el carácter de la sociedad colonial.¹⁸ El énfasis en ese cuestionamiento obedecía al interés que existía a comienzos de la década de 1970 por elaborar una teoría de los llamados “modos de producción coloniales” (principales y secundarios) con el fin de determinar la especificidad de la experiencia latinoamericana.¹⁹

La definición de la Guatemala colonial como feudal es, sin duda, uno de los aspectos más polémicos de *La patria del criollo*, pero tal planteamiento contribuyó, decisivamente, a colocar tal obra en el epicentro de los debates teóricos de la época. La propuesta de Martínez Peláez, aunque contraria a los afanes de investigadores de la orientación de Cardoso, coincidió con el esfuerzo emprendido por marxistas como Ernesto Laclau para revalorizar el concepto de feudalismo, en contra de las versiones que, tras los pasos de André Gunder Frank, afirmaban que ya en el siglo XVI América Latina era capitalista.²⁰

El eco de esas discusiones teóricas es visible en los tempranos artículos de McCreery sobre el feudalismo colonial guatemalteco,²¹ o en la curiosa valoración final que efectuó Woodward en 1987 de los libros de André Saint-Lu y de Severo Martínez Peláez:

-
- 18 Cardoso, Ciro F. S., “Severo Martínez Peláez y el carácter del régimen colonial”. *Estudios Sociales Centroamericanos*. San José, No. 1 (enero-abril de 1972), pp. 87-115.
- 19 Cardoso, Ciro F. S., “Sobre los modos de producción coloniales de América”. Assadourian, Carlos Sempat, et al., *Modos de producción en América Latina* (México, Cuadernos de Pasado y Presente, 1973), pp. 135-154.
- 20 Laclau, Ernesto, “Feudalismo y capitalismo en América Latina”. Assadourian, *Modos de producción en América Latina*, pp. 23-46. La primera edición fue publicada en *New Left Review* en 1971. Laclau varió posteriormente su perspectiva sobre el concepto de modo de producción. Laclau, Ernesto, *Política e ideología en la teoría marxista. Capitalismo, fascismo, populismo* (Madrid, Siglo XXI, 1978), pp. 42-52.
- 21 McCreery, David J., “Coffee and Class: The Structure of Development in Liberal Guatemala”. *Hispanic American Historical Review*. 56: 3 (August, 1976), pp. 438-460. McCreery, quien basó su uso del concepto de feudalismo en el artículo de Laclau de 1971, tiene una perspectiva diferente, aunque todavía marxista, en *Rural Guatemala 1760-1840* (Stanford, Stanford University Press, 1994).

México, 16 por ciento más que en Panamá y 10 por ciento más elevados que en Nicaragua. Según las proyecciones del mandatario, en un mínimo de cuatro meses sería posible percibir los primeros efectos positivos de estas medidas, especialmente para aquellos que viven en zonas alejados y para los de escasos recursos. Los empresarios farmacéuticos apoyaron esta iniciativa, que entrará a regir en cuanto se publique en el diario oficial La Gaceta y reconocieron el impacto benéfico del estímulo a la competencia y de la apertura comercial en el campo de los medicamentos. Emilio Bruce, presidente de la junta directiva de la Corporación Fischel, reconoció estos puntos, aunque manifestó su preocupación porque, en su opinión, los intereses de las empresas se verán afectados en alguna medida. Empero, externó su intención de hacer lo posible para absorber las posibles pérdidas en pro del beneficio de los costarricenses. Asimismo, Luis Fernando Rodríguez, presidente de la Cámara Costarricense de Farmacias, estuvo de acuerdo en la necesidad de bajar los precios, pero se manifestó a favor de que esto no se realice a costa de la desaparición de las farmacias pequeñas, por lo que indicó que la institución que dirige pretende ejercer un control con el fin de evitar que

muchos pequeños empresarios se vean en la necesidad de cerrar sus negocios. Por su parte, Rodrigo Salas, presidente de la Federación Panamericana de Farmacia, consideró que esta iniciativa del Gobierno llega en un buen momento, pero manifestó en forma enfática la necesidad de que estas medidas vayan acompañadas de un control riguroso para evitar las malas prácticas comerciales y los vicios de consumo de medicamentos. El ministro Pardo garantizó que se está trabajando en la elaboración de un conjunto de herramientas que permitan llevar a la práctica las buenas intenciones del Gobierno.

- La investigación realizada por las investigadoras Tricia Hernández y Amelia Jiménez, titulada "La economía política de la inflación moderada en Costa Rica", publicada en 1994 por el Banco Central, da a conocer que, durante los once periodos electorales analizados por ellas (desde 1953 hasta 1994), la tasa inflacionaria se acelera en el primer año de cada administración, comportamiento que se manifiesta en diez de los periodos gubernamentales considerados. El año electoral se caracteriza por una desaceleración de la tasa inflacionaria; en particular, siete de las administraciones analizadas finalizan su periodo de esta manera. Este comportamiento

"...nos recuerdan las profundas raíces del conservadurismo centroamericano y el marcado legado de tradición feudal en la Centroamérica actual."²²

La discrepancia en cuanto al uso del concepto de feudalismo no fue óbice para que Ciro Cardoso, al inicio de su extenso comentario sobre *La patria del criollo*, destacara con entusiasmo:

"siento una sincera y viva admiración por el libro de Martínez Peláez... Se trata del mejor libro de historia que conozco, entre los que estudian asuntos centroamericanos, por lo serio y minucioso de la investigación de que resulta, por la profunda agudeza e inteligencia de sus interpretaciones, por su método y concepción."²³

La extensa crítica de Cardoso fue publicada de nuevo en 1973, en *Modos de producción en América Latina*, un volumen impreso en México que se convirtió, sin demora, en una fuente de consulta obligada para los interesados en los debates teóricos marxistas. El éxito de este libro, que incluía artículos de Ernesto Laclau, Carlos Sempat Assadourian, Horacio Ciafardini y Juan Carlos Garavaglia, fue facilitado por la penetración del marxismo en las ciencias sociales latinoamericanas durante la década de 1970. La séptima edición que alcanzó en 1979 es un indicador de la difusión continental que, vía la reseña de 1972, logró *La patria del criollo*.²⁴

El aprecio de Ciro Cardoso por la obra de Martínez Peláez se volvió a evidenciar en 1976, cuando publicó, junto con Héctor Pérez Brignoli, un influyente libro teórico y metodológico: *Los métodos de la historia*, en el cual se afirma que *La patria del criollo* "...contiene un interesante estudio concreto de las formas de apropiación real

22 Woodward, "La historiografía centroamericana", p. 44. Woodward considera el texto de Saint-Lu menos pretencioso que el de Martínez Peláez.

23 Cardoso, "Severo Martínez Peláez", p. 87.

24 Laclau, *Política e ideología en la teoría marxista*, p. 51. Bartra, Roger, et al, *Modos de producción en América Latina* (México, Ediciones de Cultura Popular, 1978), pp. 30, 114-115 y 132.

del trabajo indígena.”²⁵ Los mismos autores, en 1977, dieron a conocer *Centroamérica y la economía occidental (1520-1930)*, en el cual definen el texto del historiador guatemalteco como un clásico, que expone apropiadamente “...los mecanismos de funcionamiento del régimen colonial en cuanto a las estructuras socioeconómicas...”²⁶

El proceso precedente culminó en 1979, al publicar los dos investigadores citados su conocida *Historia económica de América Latina*: en el primer tomo, la obra de Martínez Peláez fue utilizada de base para caracterizar, a escala continental, la política agraria colonial.²⁷ La valoración de Cardoso y Pérez influyó, a su vez, en la recuperación de *La patria del criollo* que efectuaron los jóvenes costarricenses doctorados en Francia a partir de 1978. Las tesis de Elizabeth Fonseca y de Juan Carlos Solórzano, en particular, establecieron un diálogo fecundo con ese “clásico” editado en Guatemala en 1970.²⁸

La defensa del libro de Martínez Peláez se prolongó en la década de 1980: en 1987, Héctor Pérez Brignoli, al responder al artículo de Ralph L. Woodward sobre la historiografía centroamericana, calificó a *La patria del criollo* como un estudio de “excepcional calidad”, y lo ubicó a la par de la obra de MacLeod.²⁹ Esta elevada valoración fue precedida por lo que ese investigador de origen argentino expresó en su *Breve historia de Centroamérica*, publicada en 1985, sobre el texto guatemalteco:

caracteriza especialmente a las administraciones de los expresidentes Luis Alberto Monge Álvarez (1982-1986), Óscar Arias Sánchez (1986-1990) y Rafael Ángel Calderón Fournier (1990-1994). Hernández y Jiménez llegaron a la conclusión de que existe una importante asociación entre la trayectoria de la tasa de inflación y el proceso electoral en Costa Rica, y una vez realizadas las elecciones, la tasa de inflación se acelera. Según estiman las investigadoras, la interrelación entre el comportamiento de variables económicas y elementos político-electorales sugiere que los ciclos inflacionarios responden al manejo, por parte del Gobierno, de variables macroeconómicas con el objetivo de aumentar su probabilidad de permanecer en el poder. Para Odalia Calderón, investigadora del Instituto de Estudios Sociales en Población (Idespo), el costarricense cree encontrar en el proceso electoral una salida a la crisis económica a que se enfrenta y se piensa que la situación va a mejorar con el cambio de gobierno. Sin embargo, se ha demostrado que esto no es así, lo que genera una gran desconfianza de la población en los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial. En opinión de la socióloga Milena Vega Carballo, de la Universidad de Costa Rica (UCR), este ciclo político de la economía es uno de

- 25 Cardoso, Ciro F. S. y Pérez Brignoli, Héctor, *Los métodos de la historia* (México, Editorial Grijalbo, 1979), p. 186.
- 26 Cardoso, Ciro F. S. y Pérez Brignoli, Héctor, *Centroamérica y la economía occidental (1520-1930)* (San José, Editorial de la Universidad de Costa Rica, 1977), pp. 56 y 86.
- 27 Cardoso, Ciro F. S. y Pérez Brignoli, Héctor, *Historia económica de América Latina. I. Sistemas agrarios e historia colonial* (Barcelona, Editorial Crítica, 1979), pp. 178-179.
- 28 Fonseca, Elizabeth, *Costa Rica colonial. La tierra y el hombre* (San José, EDUCA, 1983), pp. 105-162. Solórzano, Juan Carlos, “Population et systèmes économiques au Guatemala (1690-1810)” (Tesis de Doctorado, École des Hautes Etudes en Sciences Sociales, 1981), pp. 15-71.
- 29 Pérez Brignoli, Héctor, “La historiografía centroamericana desde 1960: una bibliografía selectiva”. *Anuario de Estudios Centroamericanos*. San José, 13: 1 (1987), p. 68.

los fallos de la democracia, porque se da un juego político permanente en el que se acaba trabajando en función del ciclo electoral, situación que no considera correcta, por cuanto este ciclo acaba por desvalorar el salario de los costarricenses, además de socavar la credibilidad de los gobiernos.

- La agencia estadounidense calificadora de riesgo, Moody's, destacó el avance de Costa Rica en su esfuerzo por mejorar su capacidad de pago de su deuda externa, aunque mantiene su calificación de Ba1 para los bonos y de Ba2 para los depósitos bancarios emitidos en nuestro país. Ambas categorías se encuentran en la zona de inversiones especulativas de la agencia, pero muy cerca de las calificaciones dadas a las inversiones más seguras. En su informe sobre la situación de economía de Costa Rica, Moody's destacó que la mejora en la capacidad de pago se basa, entre otros factores, en grandes avances en la diversificación y crecimiento de sus exportaciones. El hecho de que aún se mantenga a nuestro país en la categoría de inversión especulativa se explica por el peligro de que el déficit fiscal del gobierno aumente a pesar de los esfuerzos por reducirlo. Asimismo, la agencia estima que la nueva presidencia de Miguel Ángel Rodríguez no implicará cambios significativos

"...es un magnífico estudio de psicología colectiva. Ideología y dominación social se engarzan, en manos de los herederos de los conquistadores, en una nueva patria criolla. A la luz de estos méritos, empalidecen ciertos errores conceptuales y muchas generalizaciones apresuradas."³⁰

El énfasis en el estudio de los aspectos ideológicos en tanto principal aporte de *La patria del criollo* evidencia una variación básica con lo afirmado, entre 1976 y 1977, en *Los métodos de la historia* y en *Centroamérica y la economía occidental*. El texto guatemalteco fue destacado en tales obras por contribuir a conocer mejor las estructuras económicas y sociales de la época colonial, sobre todo en cuanto a la explotación de la fuerza de trabajo indígena.³¹ El cambio de perspectiva avanzado por Pérez Brignoli en 1985 (por decirlo en viejos términos marxistas, un salto de la infra a la superestructura) visibiliza un esfuerzo definido por subrayar que, quince años después de su publicación, el libro de Martínez Peláez mantenía, en el campo de las mentalidades colectivas, actualidad y pertinencia.

El planteamiento de Pérez Brignoli, sin embargo, no era original, ya que recuperaba la valoración formulada por MacLeod en 1974 y, en particular, un comentario posterior de Tulio Halperin Donghi. Este último publicó en 1982 un balance sobre la teoría de la dependencia y la historiografía latinoamericana, en el cual definía *La patria del criollo* como un estudio comparable a *El ingenio*, de Manuel Moreno Fraginals, y destinado a convertirse en un clásico a nivel continental, y agregaba:

"...el marxismo de Martínez Peláez es más crudo que simple, y tanto Ciro Cardoso como Murdo MacLeod están en lo correcto cuando afirman -desde perspectivas opuestas- la debilidad de sus presupuestos teóricos. Pero basta leer *La patria del criollo* para descubrir que esas críticas son tan irrelevantes como bien fundadas: esta sutil y sensitiva reconstrucción de una sociedad y de una visión de mundo es

30 Pérez Brignoli, Héctor, *Breve historia de Centroamérica* (Madrid, Alianza Editorial, 1985), p. 159.

31 Elizabeth Fonseca efectuó una valoración en esta línea de *La patria del criollo* todavía en 1996. Fonseca, Elizabeth, *Centroamérica: su historia* (San José, FLACSO-EDUCA, 1996), p. 331.

vastamente distinta de lo que podría haberse esperado del reduccionismo grueso que caracteriza los puntos de vista teóricos del autor sobre la historia.”³²

El entusiasmo con que acogieron *La patria del criollo* contrasta con el trato que Cardoso y Pérez dieron al libro de MacLeod. La importancia de este último fue destacada en *Centroamérica y la economía occidental*, al ser definido como “...una sólida y bien documentada obra de conjunto...”³³; pero, pese a que lo utilizaron ampliamente, *Spanish Central America* no fue elevada a la categoría de clásico. El texto tampoco fue citado en la extensa sección sobre Latinoamérica de *Los métodos de la historia*, y su ausencia es especialmente visible en el capítulo sobre el universo colonial que figura en la *Historia económica de América Latina*.³⁴

El limitado aprecio por el libro de MacLeod (una actitud más definida en Cardoso que en Pérez) tal vez obedeció a la subvaloración sistemática de las obras anglosajonas que caracterizaba a los graduados en París;³⁵ sin embargo, conviene no descartar la incidencia de factores teóricos e ideológicos. El énfasis en los “produits moteurs”, y el frecuente empleo del término “capital” como adjetivo o sustantivo, aproximaba teóricamente a *Spanish Central America* a la perspectiva de Gunder Frank, la cual fue fuertemente adversada por los marxistas latinoamericanos desde la década de 1960.

La patria del criollo, pese a su acento en el carácter feudal de la economía colonial, quizá era más aceptable, teórica e ideológicamente, que *Spanish Central America*,

en la política económica del país y en las reformas destinadas a reducir los gastos del gobierno.

- El Registro Civil emitió durante el mes de agosto nuevas cédulas de identidad, confeccionadas con un sistema de seguridad que hace difícil o casi imposible su duplicación. De acuerdo con Fernando Viquez Jiménez, director de planificación de la entidad, el documento es más pequeño y tiene una apariencia similar a una tarjeta de crédito, sobre todo en material y tamaño. Sin embargo, la nueva cédula elimina la información acerca del estado civil, profesión u oficio y el nombre de los padres. En cambio, el documento contiene un sistema de código de barras en el cual se incluye el nombre completo, número de cédula, las huellas digitales codificadas, el sexo, el domicilio electoral y el lugar y la fecha de nacimiento. Esta información aparece también impresa en el plástico, exceptuando las huellas digitales. Además, la nueva identificación lleva dos fotografías de la persona, una del tamaño acostumbrado en las cédulas antiguas que se ubica en el extremo superior derecho, y otra mucho más pequeña en el extremo inferior izquierdo, denominada impresión fantasma, con el fin de evitar la alteración del documento. Estas nuevas cédulas se emitirán tanto en las

32 Halperin-Donghi, Tulio, “‘Dependency Theory’ and Latin American Historiography”. *Latin American Research Review*. 17: 1 (1982), p. 129. Agradezco esta referencia a Elizabeth Fonseca.

33 Cardoso y Pérez, *Centroamérica y la economía occidental*, p. 86.

34 Cardoso y Pérez, *Los métodos de la historia*, pp. 175-218; ídem, *Historia económica de América Latina*. I, pp. 151-227.

35 La ausencia de las obras de E. P. Thompson en la introducción teórica al concepto de clase social que escribieron Cardoso y Pérez es elocuente. Cardoso, Ciro F. S. y Pérez Brignoli, Héctor, *El concepto de clases sociales. Bases para una discusión* (San José, Nueva Década, 1982).

oficinas centrales del Registro Civil como en las regionales y es un servicio totalmente gratuito. No obstante, para el Estado costarricense, la emisión de las nuevas cédulas implicara una inversión de 3.800.000 de dólares, correspondiente a microcomputadores, lectores de huellas y firmas, motores de búsqueda, scanners y servidores de imágenes, programación y capacitación del personal. Fernando Víquez recalco que una cédula que una cédula que no se haya vencido sigue teniendo validez y el cambio a los documentos nuevos será gradual.

- El presidente de la República, Miguel Ángel Rodríguez, y el ministro de Hacienda, Leonel Baruch, suscribieron un decreto mediante el cual los ministros ganarán de ahora en adelante al menos 485.000 colones por mes, mientras que los viceministros devengarán 465.000 colones por el mismo período. Mediante un comunicado oficial, se expresó que con esta medida se pretende equiparar, por medio de un aumento moderado, los niveles que tenían los salarios en 1990, debido a que desde entonces han perdido un 57 por ciento del valor real. El salario base de los ministros, según datos del primer semestre de 1997, era de 213.250 colones mensuales y con el

que veía a los conquistadores como empresarios y comerciantes y estaba muy influida por los trabajos de Pierre Chaunu.³⁶ Esto último era, a la vez, un aporte y un problema: MacLeod fue, sin duda, el primer investigador que aplicó, de manera sistemática, los métodos de la Escuela de los Annales al estudio del pasado centroamericano; pero lo hizo con base en los modelos de un historiador francés especialmente conservador y poco apreciado por los becarios latinoamericanos en París de orientación marxista.³⁷

El contexto precedente podría explicar por qué Cardoso, en su crítica de 1972, elogió el método de *La patria del criollo*, y por qué en 1976 (junto con Pérez Brignoli) únicamente valoró *Spanish Central America* por ser una obra sólidamente documentada, un reconocimiento aplicable a cualquier investigación tradicional. La falta de base de tales opiniones se patentiza cuando se considera que, en términos estrictamente metodológicos, el texto de Martínez Peláez es poco innovador, ya que carece, por ejemplo, de todo tipo de cuantificación, un vacío acorde con su carácter ensayístico. La obra de MacLeod, en cambio, sí fue metodológicamente novedosa, al esforzarse por mapear los procesos analizados y por sistematizar en cuadros y gráficos la información disponible.

BALANCE

El contraste entre las tradiciones anglosajona y latinoamericana de valoración de *La patria del criollo* tuvo por base un condicionamiento cronológico, uno de mercado cultural y uno ideológico. El texto de Martínez Peláez, publicado casi tres años antes que el MacLeod, velozmente se

36 MacLeod, *Spanish Central America*, pp. 374-375.

37 La importancia de la obra de Chaunu se señala en: Burke, Peter, *The French Historical Revolution. The Annales School 1929-89* (Stanford, Stanford University Press, 1990), p. 56. La escasa simpatía por Chaunu parece haber estado bastante extendida entre los estudiantes costarricenses que se doctoraron en Francia desde fines de la década de 1970. MacLeod cita a otros historiadores franceses como Braudel, Le Roy Ladurie y Goubert, pero la influencia decisiva fue la de Chaunu. MacLeod, *Spanish Central America*, pp. 472-511.

consolidó como un clásico en el universo intelectual centroamericano. La ventajosa posición adquirida por tal obra no fue desafiada por la publicación en 1973 de *Spanish Central America*, ya que este último libro circuló poco en el istmo, principalmente por estar en inglés (se tradujo solo en 1980)³⁸ y fue, incluso entre figuras "cosmopolitas" como Cardoso y Pérez, limitadamente apreciado.

Lo contrario ocurrió en el segmento latinoamericanista de la esfera académica anglosajona: *Spanish Central America* se convirtió, de inmediato, en un "landmark" (para utilizar la expresión de Gibson en 1974). Los jóvenes centroamericanistas de la década de 1970, en particular canadienses y estadounidenses, basaron su primera aproximación intelectual a la historia del istmo en el libro publicado en 1973, antes que en *La patria del criollo*. Este desenvolvimiento, que también fue propiciado por afinidades idiomáticas, tuvo un efecto adicional. Las problemáticas avanzadas por MacLeod, especialmente en los campos demográfico, comercial y de control de la fuerza de trabajo, se convirtieron en los ejes temáticos de una nueva generación de investigaciones sobre la época colonial, entre las cuales sobresalen las de Sherman, Lutz, Wortman y Lovell.³⁹

El texto de MacLeod, al coadyuvar a definir tan decisivamente las prioridades de investigación en el período colonial del istmo, condicionó a la vez la valoración de *La patria del criollo*. Los centroamericanistas anglosajones, deslumbrados por la sofisticación metodológica de *Spanish Central America*, e interesados en un enfoque estadístico de los problemas demográficos, comerciales o laborales, tendieron a dejar de lado la obra de Martínez Peláez. La desconfianza que les inspiraba tal libro se

incremento, de un 127,43 por ciento, se eleva un total de 271.750 colones. Este beneficio no lo recibirán ni el presidente Rodríguez ni el titular de Hacienda, pues ambos firmaron el documento y además consideraron que no era procedente por razones de carácter ético y por el principio de transparencia que debe regir la función pública. En el comunicado oficial se argumenta que la idea de aumentar los ingresos de los ministros se originó en la brecha que existe entre estos cargos y los niveles gerenciales de autoridades que están bajo regulación de la Autoridad Presupuestaria; Rodríguez aseveró que muchos funcionarios que tienen menores responsabilidades y puestos de menor rango que los ministros y viceministros reciben, en muchos casos, mayores ingresos, y aún con el aumento los ingresos de éstos siguen siendo inferiores a los percibidos en la empresa privada, en puestos con similares o menores responsabilidades.

- Según un informe elaborado por el Banco Central, durante la primera mitad de este año la situación económica llegó a un nivel favorable, a pesar de que aún persisten desequilibrios a los que se debe tratar con cuidado. Esto por cuanto se pueden percibir ciertos signos alentadores, tales como el crecimiento de la economía de un 5,1 por

38 MacLeod, Murdo, *Historia socioeconómica de la América Central española, 1520-1720* (Guatemala, Piedra Santa, 1980).

39 Sherman, William, *Forced Native Labor in Sixteenth-Century Central America* (Lincoln, University of Nebraska Press, 1979). Lutz, *Historia sociodemográfica*. Wortman, Miles L., *Government and Society in Central America, 1680-1840* (New York, Columbia University Press, 1982). Lovell, W. George, *Conquest and Survival in Colonial Guatemala: A Historical Geography of the Cuchumatán Highlands, 1500-1821* (Kingston & Montreal, McGill-Queen's University Press, 1985).

ciento, las tasas de interés, que estuvieron en los niveles más bajos de los últimos cinco años, y el déficit del sector público, que representó un 1,2 por ciento del producto interno bruto (PIB). Sin embargo, existen ciertos factores a los que es necesario prestar atención, entre los que se cuentan la entrada de capitales privados, que fue de 86,4 millones en la primera mitad de 1998 (un 0,8 por ciento del PIB). En el mismo periodo de 1997 estos recursos representaron un 2,8 por ciento del PIB. Además, el déficit de cuenta corriente (que refleja el desbalance entre los ingresos y salidas de dólares en el país) fue de un 1,6 por ciento del PIB en este semestre, superior al 0,4 por ciento durante el mismo semestre de 1997. Asimismo, las reservas monetarias internacionales se redujeron en 64,8 millones de dólares en relación con el saldo a diciembre de 1997, y las importaciones crecieron un 23 por ciento (5,6 por ciento se explican por compras de maquinaria y equipo de Intel) y las exportaciones un 17,2 por ciento. Hasta mayo de 1998, el aumento en las compras en el exterior se atribuía a bienes de capital (crecieron un 50 por ciento), materiales de construcción (aumentaron un 58,4 por ciento) y bienes de consumo no duradero, como alimentos, vestidos

derivaba de sus limitaciones documentales y bibliográficas, pero también de su trasfondo ideológico, tan cercano al marxismo.

El antropólogo estadounidense, Richard Adams, advierte que, a principios del decenio de 1970, existía en Guatemala una particular confrontación entre la visión funcionalista de ciertos investigadores anglosajones, y la de un sector de académicos locales. Estos últimos partían

“...de un modelo marxista que abogaba por una visión económica-política de la explotación de los indígenas a manos de los ladinos y que consideraba que los ‘cambios culturales’ del proceso de ladinización eran de poca importancia. El argumento fue bien recibido, porque proponía una dimensión histórica que estaba ausente en los estudios norteamericanos... Sin embargo, su modelo marxista estaba fundado en una teoría de la lucha de clases que requería restarle importancia a la etnicidad y clasificar a los indígenas como proletariado... También producto de la perspectiva económica-política fue la obra clásica de Severo Martínez Peláez...”⁴⁰

Lo expuesto por Adams es interesante porque evidencia que el desencuentro entre *La patria del criollo* y *Spanish Central America*, ya de por sí favorecido por el idioma y por la inserción y desempeño de esos textos en mercados culturales distintos y, a la vez, poco conectados, fue complicado por la adscripción de los libros de MacLeod y de Martínez Peláez a marcos teóricos e ideológicos que, aparte de competidores, eran confrontativos. El principal efecto de esta escisión entre los centroamericanistas extranjeros y los investigadores locales fue postergar la etapa de una síntesis creativa.

La tardanza anterior fue reforzada porque los jóvenes centroamericanos que, a partir de la década de 1970 partieron a doctorarse a Europa y los Estados Unidos, procuraron especializarse en el estudio de los siglos XIX y XX. La época colonial fue una opción escogida por unos pocos, que tendieron a concentrarse en el examen de las estructuras

40 Adams, Richard N., “Ladinización e historia: el caso de Guatemala”. *Mesoamérica*. 15: 28 (diciembre de 1994), p. 291.

económicas y sociales del siglo XVIII.⁴¹ Lo que esto significó fue que, a diferencia de lo que ocurrió con el texto de MacLeod (base de una nueva oleada de trabajos), el de Martínez Peláez careció del apoyo de continuadores que profundizaran en los diversos ejes temáticos tratados en *La patria del criollo*.

La razón de tal ausencia se explica por factores de tradición intelectual y de condicionamientos temáticos. Lo primero se vincula con la formación de posgrado de esos jóvenes centroamericanos: en Europa, y especialmente en Francia, fueron influidos por las mismas corrientes teóricas y metodológicas que transitan a lo largo de *Spanish Central America*. La experiencia académica en el exterior los preparó para valorar mejor ese libro, de lo cual es un ejemplo la tesis de Germán Romero Vargas, que descarta *La patria del criollo*, aunque cita ampliamente el "landmark" de MacLeod.⁴²

La afinidad con *Spanish Central America*, sin embargo, también fue facilitada porque este texto cubre geográficamente todo el istmo, y temáticamente enfatiza en el examen de los aspectos económicos y demográficos. El contraste con *La patria del criollo* era ostensible: en efecto, el libro de Martínez Peláez se concentra, en términos espaciales, en Guatemala y, aunque el eje de su discurso es la explotación de los indígenas, sus principales tópicos se vinculan con la ideología de los criollos, la vida cotidiana, y el papel del diario quehacer en la configuración de la cultura colonial y de las identidades de "clase".

El extendido interés que prevalece desde la década de 1970 por explorar los aspectos económicos, sociales y demográficos de la vida colonial, le aseguró al texto de MacLeod una amplia presencia en las nuevas generaciones de investigadores, ya se trate de centroamericanistas extranjeros

y accesorios. Los bienes de consumo duradero (vehículos y las materias primas) mostraron tasas de crecimiento bajas. Acerca de este panorama, el ex-ministro de Hacienda, Francisco de Paula Gutiérrez, consideró que el informe del Banco Central pone de manifiesto la tendencia de decrecimiento del déficit que venía desde el año pasado y además estima que el déficit de este año será menor al previsto por el Gobierno. También el también ex-ministro de Hacienda, Thelmo Vargas, destacó que la economía se encuentra en un nivel estable, con crecimiento e inflación adecuados. Señaló además que la caída de los ingresos de capital y la debilidad en materia fiscal constituyen puntos preocupantes, y que la positiva situación fiscal del primer semestre es resultado de una especie de reingeniería financiera, ya que los intereses de los títulos que se colocan se pagan hasta el vencimiento de los documentos y algo similar sucede con los títulos colocados en el mercado externo, y esos pagos saldrán a futuro. Por su parte, Gabriel González, vicepresidente de la Cámara de Industrias, manifestó que el crecimiento de las importaciones de bienes de capital evidencia que las empresas están invirtiendo para vender más tanto en el mercado interno como en el externo.

41 Acuña Ortega, Víctor Hugo, "Le Commerce Extérieur du Royaume de Guatemala au XVIII^e siècle, 1700-1821: une étude structurelle" (Tesis de Doctorado, École des Hautes Etudes en Sciences Sociales, 1978). Palma Murga, Gustavo, "Agriculture, Commerce et Société au Royaume de Guatemala 1770-1821" (Tesis de Doctorado, Institut des Hautes Etudes en Sciences Sociales, 1985). Solórzano, "Population et systèmes économiques". Romero Vargas, Germán, *Las estructuras sociales de Nicaragua en el siglo XVIII* (Managua, Nueva Nicaragua, 1987).

42 Romero Vargas, *Las estructuras sociales*, pp. 381-490 y 520.

• El Área de Estadística y Censos del Ministerio de Economía informó que la variación del índice de precios al consumidor de enero a julio alcanzó el 7,97 por ciento, lo que es un poco más alto que la cifra alcanzada en el mismo periodo de 1997 (7,49 por ciento). Este índice de precios al consumidor mide el cambio porcentual que, en promedio, registraron los precios de 264 productos que, de acuerdo con varios estudios, son importantes para muchos hogares de distritos urbanos de San José, Alajuela, Cartago y Heredia. Los bienes que más incidieron en la cifra alcanzada en julio fueron los alimentos, bebidas y el tabaco, y en menor medida el aumento en el precio del agua y los combustibles. En comparación con otras naciones de la región, el resultado obtenido por Costa Rica se ubicó entre los más altos; sin embargo, si se observan las cifras acumuladas, nuestro país se ubica todavía cerca del promedio. Para el presidente ejecutivo del Banco Central, Eduardo Lizano, el hecho de que el país se acostumbre a vivir con una inflación entre el 10 y el 15 por ciento es una 'calamidad nacional'. Para él, la principal razón que impide un mejor resultado es el alto gasto del Gobierno en comparación con los ingresos que recibe, por impuestos (déficit fiscal) pues el Estado, como

o locales. El caso de Claudia Quirós, Eugenia Ibarra y Juan Carlos Solórzano, tres conocidos "colonialistas" de Costa Rica, es elocuente. *La patria del criollo* desapareció de la bibliografía de sus últimos estudios;⁴³ en contrapartida, *Spanish Central America* permanece, en tanto es una

"...vasta obra de historia socioeconómica [que] contiene datos acerca de los efectos de la conquista española en la población indígena: la disminución de ésta, su explotación, la resistencia y sus relaciones socioeconómicas hasta el siglo XIX."⁴⁴

La investigación histórica de la Centroamérica colonial, a partir de la década de 1970 y en parte como producto de la influencia de *Spanish Central America*, se concentró en explorar los aspectos económicos, sociales y demográficos. El precio al que se alcanzó tal orientación fue descuidar el examen de la cultura y la vida cotidiana, una problemática que apenas se asoma, para citar un caso, en el tomo dos editado por Pinto Soria.⁴⁵ El escaso desarrollo de este campo explica, en mucho, la desaparición de *La patria del criollo* de la bibliografía citada por los "colonialistas" extranjeros y centroamericanos de fines del siglo XX.

Las excepciones que confirman lo anterior son *Orbe indiano*, de David A. Brading, originalmente publicada en inglés en 1991, y la tesis doctoral de Steven Palmer,

43 Quirós, Claudia, *La era de la encomienda* (San José, Editorial de la Universidad de Costa Rica, 1990), pp. 349-360. Ibarra Rojas, Eugenia, *Las sociedades cacicales de Costa Rica (siglo XVI)* (San José, Editorial de la Universidad de Costa Rica, 1990), pp. 203-224. Solórzano, Juan Carlos, "La búsqueda del oro y la resistencia indígena. Campañas de exploración y conquista de Costa Rica (1502-1610)". *Avances de Investigación del Centro de Investigaciones Históricas*. San José, No. 54 (1991), p. 11. Para un ejemplo guatemalteco, en el cual *La patria del criollo* se cita en la bibliografía, pero no en las notas, véase: Pinto Soria, Julio César, *El Valle Central de Guatemala (1524-1821). Un análisis acerca del origen histórico-económico del regionalismo en Centroamérica* (Guatemala, Editorial Universitaria, 1988), pp. 45-60 y 64.

44 Ibarra Rojas, *Las sociedades cacicales*, p. 222.

45 Webre, "Poder e ideología", pp. 179-181 y 201-215. Para el caso de Costa Rica, véase: Molina Jiménez, Iván, "Lo cotidiano en la investigación histórica costarricense: un balance de fin de siglo". *Revista Parlamentaria*. San José, 5: 3 (diciembre de 1997), pp. 349-365.

defendida en 1990. La primera obra, un vasto estudio sobre las originales tradiciones intelectuales que se configuraron en Hispanoamérica durante la época colonial y la primera mitad del siglo XIX, incorpora un apartado sobre la *Recordación florida*, la cual es analizada en términos similares a los de Martínez Peláez (el énfasis está en la visión de mundo de los criollos), cuyo libro sirvió de guía para tal esfuerzo.⁴⁶

La disertación de Palmer, aunque su objeto de análisis es la invención de la nación en Guatemala y Costa Rica entre 1880 y 1920 (y por tanto no es exactamente un estudio colonial), es el primer trabajo en el cual un investigador anglosajón dialoga con *La patria del criollo* de una manera amplia, crítica y constructiva.⁴⁷ El que así ocurriera no fue casual: el tema elegido obligaba a considerar la cuestión de la ideología dominante y de las identidades colectivas y, por tanto, a confrontar, desde perspectivas nuevas, el texto de Martínez Peláez.

La experiencia de Palmer es un indicador de que, a medida que los estudiosos de la época colonial centroamericana amplíen y diversifiquen sus temas empíricos y sus problemas teóricos, *La patria del criollo* volverá a ser un privilegiado objeto de debate. El desencuentro entre las dos tradiciones de valoración de este libro debería terminar, en el siglo XXI, con una propuesta para investigar la colonia en tanto economía y sociedad, pero también como una cultura. El desafío de alcanzar tal logro, aparte de su valor científico y social, sin duda alegrará a Severo Martínez Peláez, dondequiera que se encuentre.

consumidor, presiona en gran manera los precios internos. Detrás de este problema se encuentran también temas delicados como la deuda interna, las pensiones, la reforma tributaria y otros que forman parte de la agenda de concertación que impulsa el gobierno de Miguel Ángel Rodríguez. Para Lizano, la inflación va a ser imposible de controlar en tanto no se tomen las decisiones necesarias para reducir el déficit del sector público de una manera significativa, asunto que implica medidas severas, tanto en decisiones legislativas como de entidades descentralizadas u del Poder Ejecutivo. El ministro de Economía y Comercio Exterior, Samuel Guzowzki, tanto la deuda interna como la devaluación y la expansión monetaria contribuyen a incrementar la inflación. Para el director de la escuela de Economía e la Universidad Nacional, Henry Mora, el principal problema es que no se cuenta con una estrategia de mediano plazo, y consideró difícil alcanzar la meta oficial del 12 por ciento de inflación al terminar este año.

- De acuerdo con un estudio llamado "Efectos indirectos en la inflación", elaborado por el máster en economía de la Universidad Católica de Chile, Víctor Acosta Muñoz, actualmente funcionario del Ministerio de Comercio Exterior, en contra de la creencia

46 Brading, David A., *Orbe indiano. De la monarquía católica a la república criolla, 1492-1867* (México, Fondo de Cultura Económica, 1991), pp. 337-341. Brading no cita el libro de MacLeod.

47 Palmer, Steven, "A Liberal Discipline: Inventing Nations in Guatemala and Costa Rica, 1870-1900" (Ph. D. Thesis, Columbia University, 1990), pp. 47-50, 61 y 173-202.